

2 市の 情報 を得るには

(1) 外国人相談窓口 <お問い合わせ先> 共生・交流推進センター TEL 04-7168-1033

市役所の手続きでわからないことや、日常の困りごとの相談を行っています。相談は無料です。
窓口（柏市役所本庁舎3階、広報広聴課横）に直接行くか、電話で相談してください。
※市役所への手続き以外の個人的な通訳・翻訳の相談は受けられません。

【相談日】 いずれも午後1時～5時

英語→木曜日

中国語→水・金曜日

スペイン語→月曜日

韓国語→第2・4火曜日



(2) 多言語メール配信サービス



生活に役立つことやイベントのお知らせなどが、月1回メールで届きます。また、大きな地震が起きた時は、地震についての情報を送ります。言葉の種類は、やさしい日本語・英語・中国語・スペイン語です。登録の方法など詳しくは、「たげんごめーるはいしんさーびず」のちらしや、柏市ホームページ（<https://www.city.kashiwa.lg.jp/kyosei-c/region/shiminkat sudo/katsudojoho/2074.html>）をご覧ください。

(3) 柏市国際交流センター（KCC）

外国人のための無料法律・行政手続相談、日常生活に必要な翻訳業務など、柏市の国際交流に関する事業を行っています。

【電話】 04-7157-0281

【住所】 柏1丁目7番1-301号

Day One タワー3階パレット柏内

【開館時間】

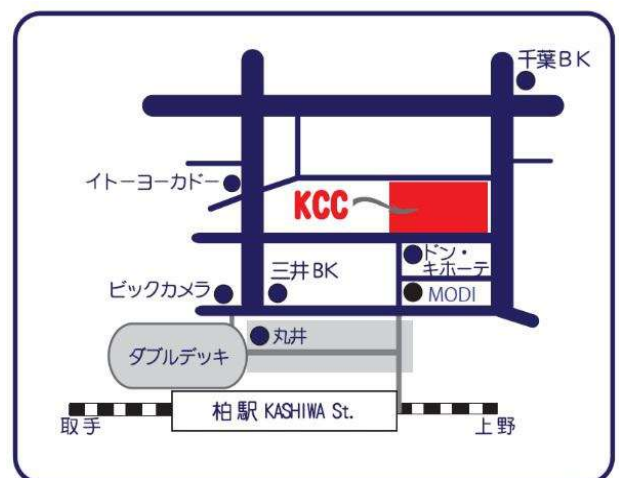
月～土曜日午前8時30分～午後5時15分

【休館日】 日・祝日・年末年始

(12月29日～1月3日)

【ホームページ】

<http://www.kcc.kira-kira.jp/>



2 Làm thế nào để nhận được thông tin của thành phố

(1) Quầy tư vấn cho người nước ngoài

<Nơi liên hệ> Trung tâm thúc đẩy giao lưu, sinh hoạt TEL: 04-7168-1033

Tư vấn những điều chưa rõ về các thủ tục của Văn phòng thành phố và những khó khăn trong cuộc sống hàng ngày. Các bạn sẽ được tư vấn miễn phí. Vui lòng trực tiếp đến quầy (tầng 3 Tòa nhà chính thành phố Kashiwa, bên cạnh ban xúc tiến quảng bá), hoặc liên hệ qua điện thoại để được tư vấn.

*Không nhận tư vấn qua thông dịch, phiên dịch cá nhân ngoại trừ trường hợp tư vấn các thủ tục gửi đến Văn phòng thành phố.

[Thời gian tư vấn] Tư vấn mỗi ngày từ 1:00 pm ~ 5:00 pm

Tiếng Anh → Thứ năm

Tiếng Trung → Thứ tư và thứ sáu

Tiếng Tây Ban Nha → Thứ hai

Tiếng Hàn → Thứ ba của tuần 2.4



(2) Dịch vụ gửi e-mail đa ngôn ngữ



Chúng tôi sẽ gửi cho bạn thông tin hữu ích cho cuộc sống và các sự kiện của bạn qua email mỗi tháng một lần. Ngoài ra, khi xảy ra động đất, thành phố sẽ gửi các thông tin về trận động đất. Ngôn ngữ dùng để gửi e-mail là tiếng Nhật đơn giản, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha.

Vui lòng xem trên tờ rơi về “Dịch vụ gửi e-mail đa ngôn ngữ” hoặc truy cập trang web của thành phố Kashiwa (<https://www.city.kashiwa.lg.jp/kyosei-c/region/shiminkatsudo/katsudojoho/2074.html>) để biết thêm thông tin chi tiết về cách thức, v.v... đăng ký.

(3) Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Kashiwa (KCC)

Thực hiện các công việc liên quan đến giao lưu quốc tế của thành phố Kashiwa bao gồm tư vấn các pháp lý, thủ tục hành chính miễn phí dành cho người nước ngoài, biên dịch những nội dung cần thiết cho sinh hoạt hàng ngày, v.v...

[Điện thoại] 04-7157-0281

[Địa chỉ] Bên trong trung tâm Palette Kashiwa ,
3F Day One Tower, 1-7-1-301 Kashiwa

[Thời gian mở cửa]

Thứ hai đến thứ bảy 8:30 am ~ 5:15 pm

[Ngày nghỉ] Chủ nhật, ngày lễ, ngày đầu năm - cuối năm
(29/12 ~ 3/1)

[Trang web] <http://www.kcc.kira-kira.jp/>

